

# حاجیلله

دهزگای رۆشنییری شی فه ق - کهر کووک

بۆ تهههنی ۹ تا ۱۴ سال

نادار ۲۰۱۱

۹

گۆلی حاجیلله کانی دهشتی هاموون  
نه که ی بیده ی به نیر گیز جاری گهر دوون  
حاجی قادری کۆبی

چلی نیر گز که وتوووه ته نیو رووپه ره کانی شه م کۆواروهوه ، نه گهر دۆزیته وه ، سه ره جه م ژماره کانی سالیکی کۆواره که مانت به دیاری بۆ دیت .

## بیچووی ئاژه لانی

من ئاژه لانی لیها تووم له بازدان و هه لگزان  
به دار و دیواردا . به چهند چرکه یه ک سه ر  
دار ده که وم و به سه ر په ر ژیندا باز ده ده م .  
ده زانن من کی م ؟  
دایکی من پشیله یه و خۆم به چکه پشیله م .  
شیوه م زۆر به شیوه ی باو کم ده چی و  
تووکیکی جوان و نه رم و ره نگینم هه یه .

ئا : زهریف



## گولزارى حاجيله



### توليب

له ئينگليزييه وه: بابى هيوا كهر كووك

ناسراوترين جوړى گوله كه بو  
 بهرهمهينانى گول دهروينرى.  
 نهو جوړانهى ئيستا هه بهرهمى  
 ناويته كردنى دوو جوړن له م  
 گوله، يه كه ميان پي ده گوتري  
 (توليب سواقيولينس) كه  
 نيشتمانه كهى له رووسياوه تا  
 ناوچهى ميزوپوتاميايه، جوړى  
 دووهميش برتسيه له (توليب  
 گيسنيريانا) كه نيشتمانه كهى  
 ناسياى بچووك و ئيرانه.



### قالوت

باران عومهر - سليمانى

نيشتمانى ئەم رووه كه  
 باشوورى ئەفريقيايه. بهسلك  
 زياد ده كرى و بو بهرهمهينانى  
 گول دهروينرى.

### زاميو كولكاس

ده كرى له تاريخيشدا دابنرى. به هاوينان ناو دهرى  
 و به زستان ته نيا ناوپرژين ده كرى. له وهرزى  
 گهشه كردندا جاروبار په نى دهرىتى.  
 ئەم رووه كه بو جوانكارى به كاردىست نه ك بو  
 خواردن.

له ئينگليزييه وه: كرستينا - كهر كووك



### پهيمانى نهوړوز

ژاكو نهوهر - كهر كووك

وهرن وهرن بزائن چييه  
 نهوه مهلى پوخته چييه  
 هه گبهى گولى ليوانليوه  
 ساده و ساكار جوان له شيوه  
 ئارهقهى له شى خوناوه  
 گلينهى چاوى تيشكى هه تاوه  
 په و بالى به فرى سپييه  
 كه واته موژدهى خو شيه  
 له په يامه كه نووسراوه  
 ئاههنگ بگيرن له گشت لاوه  
 نيرگز سهرى هه لدايه وه  
 زهوى له نوى بوژايه وه  
 ئاگرى نهوړوز كرايه وه  
 شاديمان بو گهرايه وه



### مهتبل

عوسمان دهرويش - كهر كووك

ته نيا سى پيته مه تهل  
 بيزراوه له ناو كو مهل  
 ده بيته هوى ته فرهدان  
 زور بهر قه لبي يه زدان  
 وشه يه كه قيزه ون  
 تكايه دواى مه كه ون  
 خاوه نى نهو رهفتاره  
 هه ميشه شه رمه زاره  
 ناراستى و ته كانى  
 ئازار ده داته گيانى  
 چييه نهو وشه يه وا..  
 خاوه نى ده كا ريسوا

### هونراوه

### سروودى بانگه شى نهوړوز

عوسمان محمهد هه ورامى - سليمانى

نهوړوز بانگه شى نهو به هارييه  
 نازادى و گه شى كورده وارييه  
 نهوړوز پيناسه سى سه و داسه رانه  
 تين و هه ناسه سى هه موو ده و رانه  
 نهوړوز بوركان سته مله رزينه  
 خه ندهى ئاسمانى گولاو پرژينه  
 نهوړوزمان شايى خه باتكارانه  
 هه ردهم كو يرايى گشت نه يارانه  
 نهوړوزمان كلپه سى باوه گو رگوره  
 خواستى پر هه لپه سى عه شقى پر گره  
 زه برى نهوړوزمان زوردارى ته زان  
 پرشنگى روژمان گه ردوونى نه خشان  
 نهوړوز چراوگى گشت سه ربه ستانه  
 هيما و پيشهنگى كورد، كوردستانه



بیلان - کهر کووک

**نۆکوورد awkward سهخت**

شتی سهخت ئەو شتیه که به کارهینانی گرانه.

**بیبی baby مندالی گۆرپه**

ئەو مندالییه که تهمەنی زۆر بچووکه.

**باک back دوا، پشت**

دوای هەر شتیک به پیچهوانه‌ی پیشیه‌تی.

پشتی مروّف یان ئازەل ئەو به‌شە‌ی له‌شیه‌تی که

ده‌که‌ویته نیوان مل و خواره‌وه یان کلکی.

**باد bad خراپ، بۆگەن**

شتی خراپ ئەو شتانه‌ن که باش نین.

خواردنی بۆگەن ئەو خواردنه‌یه که به‌که‌لکی خواردن

نه‌ماوه.

**باگ bag جانتا**

جانتا تووره‌که‌یه که بۆ هه‌لگرتنی شتومه‌ک به‌کار

دی.

**بهیک bake نان ده‌کا**

نان کردن بریتیه له برژاندنی نان یان سه‌موون له

ناو ته‌نووردا.

**زمانه هه‌رمیه‌کانی ولاتان**

نه‌جیه قادر - سووران

- ئه‌رجه‌نتین - ئیسپانی
- ئیران - فارسی
- پاکستان - ئوردو
- زیمبابوی - ئینگلیزی
- گینیا - فه‌ره‌نسی
- مۆریتانیا - عه‌ره‌بی
- نه‌مسا - ئەلمانی
- لاوس - لادی
- ئازهر بایجان - ئازهری

**دراوی ولاتان**

ئه‌ستیره‌ه‌لی - سلیمانی

- نیکاراگوا - کوردوبا
- نیجیریا - نیزا
- کینیا - شیلینگی کینی
- لاوس - کیب
- کرواتیا - کونا
- قیتنام - دونج
- ئه‌تیوپیا - بر
- ئه‌لبانیا - لیک
- ئه‌نگولا - کونترا
- ئیکوادۆر - سوکه‌ر
- ئیسپانیا - بیزیتا
- زامبیا - کواشا



**میل و گه‌ران به‌دوای نازادیدا**

حه‌مه‌لاو چاوجوان - ئاغجه‌له‌ر

فه‌یله‌سووفی ئینگلیز (جۆن ستیوه‌رت میل) سالی ۱۸۰۶ له‌دایک بووه. ئەم فه‌یله‌سووفه زانستی ده‌روونناسیی کردبووه بناغه‌ی زانستی فه‌لسه‌فه و هه‌لوێستی ئازادخوازانه‌ی هه‌بوو له هه‌ردوو بواری سیاسه‌ت و کومه‌لایه‌تیدا.

میل له تهمه‌نی ۱۶ سالیدا ده‌ستی به نووسین کرد و، ئەو کاته‌ی قوتابی بوو له زانکۆی کامبریج خۆی به چالاکیی بیرمه‌ندی و سیاسیی‌وه سه‌رقال کردبوو. میل بۆ ئەندامیته‌ی ئه‌نجومه‌نی گشتیی بریتانیا (په‌رله‌مان) هه‌لبژێردرا و له ماوه‌ی سی سال ئەندامیته‌ی له‌و ئه‌نجومه‌نه‌دا بواری بۆ ره‌خسا بۆچوونه‌کانی خۆی ده‌ربری له‌باره‌ی چاکسازی کومه‌لایه‌تی و سیاسیی‌وه و لیکۆلینه‌کانی له‌سه‌ر ئازادی ئاشکرا بکا به‌تایبه‌تی ئازادیی ژنان و یه‌کسانیی نیوان ئافره‌ت و پیاو.

به‌ناوبانگترین کتییی میل له‌م بواره‌دا ئەو کتییه‌یه‌تی که به‌ناونیشانی «له‌باره‌ی نازادییه‌وه» بلاوی کرده‌وه.

میل جه‌ختی له‌سه‌ر ئەوه‌ ده‌کرده‌وه که حکومه‌تی سه‌رکه‌وتوو ئەو حکومه‌ته‌یه که ئەندامه‌کانی مروّقی ره‌وشت به‌رز و هه‌لسوکه‌وت جوان و می‌شک کراوه‌ن. میل له سالی ۱۸۷۳دا کۆچی دوایی کرد.



**مۆزارت**

شوخان ئەنوه‌ر - سه‌رچنار



مۆزارتی موزیکژهنی مه‌زن له سالی ۱۷۶۵دا له ولاتی نه‌مسا له‌دایک بووه، له تهمه‌نی پینج سالیدا وه‌کو منالیک موعجیزه‌ ناوی ده‌رکردوه و له ژهنینی پیاویدا به‌هه‌ره‌دار بووه. ئەم ناوبانگه‌ی ده‌گاته کۆشکی پاشایه‌تی و شه‌ره‌فی ئەو پله مه‌زنه به‌ده‌سه‌ت ده‌هینیت. له تهمه‌نی ۸ سالیدا سیمفۆنیا‌یه‌ک داده‌نیت. به‌ره‌مه‌کانی له‌سه‌ر ئاستی موزیکی کلاسیک ژماره‌یان ده‌گاته ۶۳۹ کاری داھینه‌رانه. مۆزارت لاویکی تا بلیی کراوه و زمانیکێ زۆر ده‌وله‌مه‌ند و پاراوی هه‌بوو. به‌لام به‌گه‌نجی له تهمه‌نی ۳۵ سالیدا له سالی ۱۷۹۱دا سه‌رده‌نیته‌وه.

له تهمه‌نی ۱۷ سالیدا ژنی هینا ۶ منالی بوو ۴ منالی مردن، ناوی ته‌واوی فولگانک ئەمادیسۆن مۆزارت ۱۷۵۶/۱/۲۷-۱۷۹۱/۱۲/۵ سالزبۆرگ - نه‌مسا، ۶۲۶ کاری میوزیکی ئەنجامداوه ناوی باوکی لیو پۆلر، ناوی دایکی ئانا ماریا.



ميرلين ئەو دەي لە كايۆ و هەموو شاسوارانی ولات شار دبوو و دەو  
كە ئارتۆ كئيە. ئيتەر مير وردە وردە گەورە دەبوو و بەهيزتر و  
زيرتر و داناتر دەبوو.



شا ئوتەر مرد و، بەگزا دە و گەورە پياوانی ولات  
برياريان دا ئەو كەسەي تواني شمشيري  
(ئيكسكالبەر) لە سندانى ئاسنگەرەكە بکيشیتەو  
بکری بە شای ولات، بەلام كەس پيى نەکرا.



ئەو دەبوو كئيە ركئيەك راگەنرا بۆ ئەو دەي گشت شاسوارانی ولات بەشداريى تيدا بکەن. بۆيە  
كايۆ، ئارتۆي لەگەل خۆيدا برد، بەلام ئارتۆ شيرەكەي خۆي لەبیر کردبوو بۆيە گەرايەو مالهو  
بۆ ئەو دەي بيهيني.

# ئيكسكالبەر

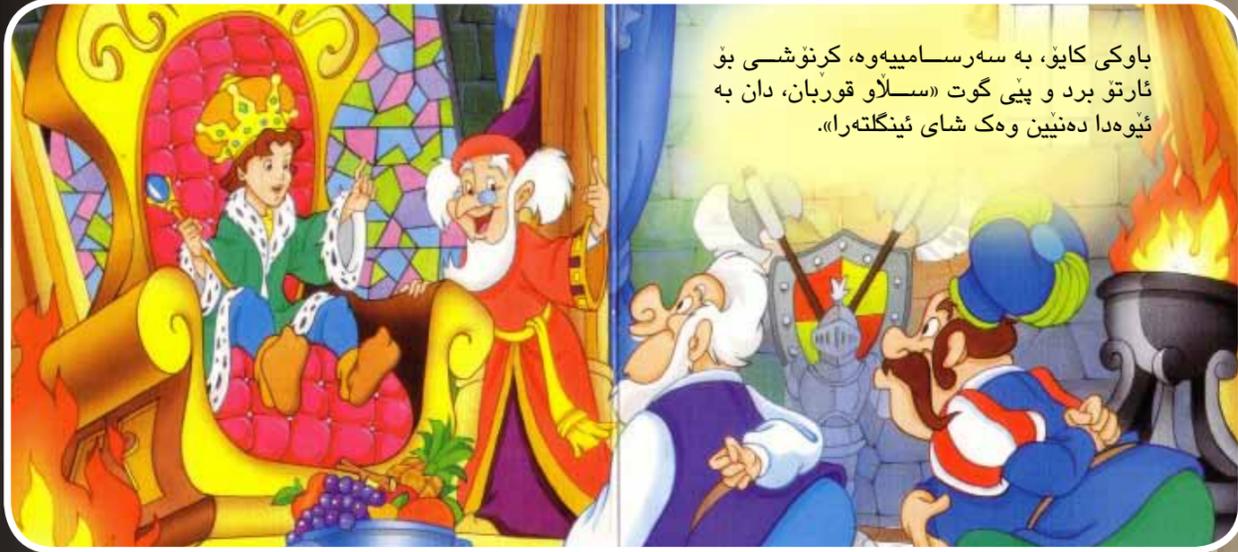
دولار - هوليير



(ئوتەر) شای ئینگليز، بريارى دا (ميرلين) ي جادوگەر راسپيرى  
بۆ ئەو دەي (ئارتۆ) كورى پەروەردە بکا. ميرلين كورەكەي  
بردە لاي بەگزا دەيەك كە ناوي (كايۆ) بوو و شاسواريكى  
ئازا بوو. زۆرى نەبرد دوو كورە لاوگە بوونە هاورى.



ميرلين زور ئارتۆي خۆش دەويست  
و، فيرى جادوگەريى كرد و وانەي  
زانست و زانباريى پي دەگوت.



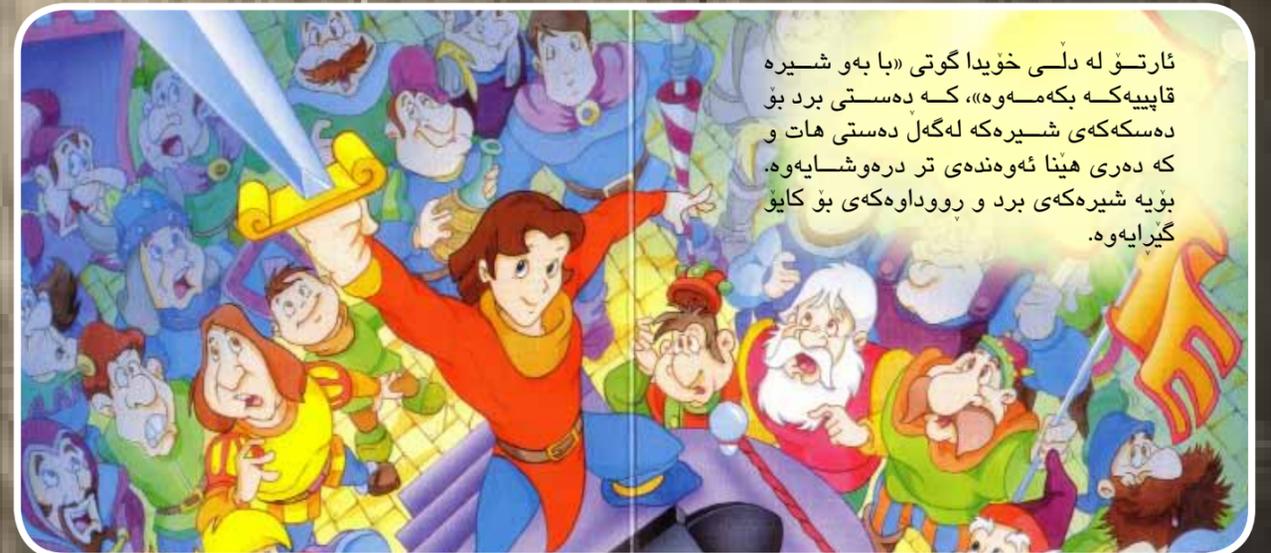
باوکی کایو، به سهرسامییه وه، کرنوشی بۆ  
ئارتو برد و پئی گوت «سللو قوربان، دان به  
ئوودا ده نیین وهک شای ئینگلته را».



به لام که ئارتو گه یشته وه، ده رگاکه داخرابوو، بویه چاوی  
به دهوری خویدا گئرا و، له ناکاو چاوی که وته سهر  
(ئیکسکالهر) که له سندانه که چه قیوو و ده ره وشایه وه.



«میر» له گهل میوانه کانی گه یشته ئووری نانخوردن که میزکی تیدا هه بوو  
خوشتترین خواردنه کانی له سهر ریز کرابوون.



ئارتو له دلای خویدا گوتی «با به و شیره  
قاپییه که بکه مه وه»، که دهستی برد بۆ  
دهسکه که شیره که له گهل دهستی هات و  
که دهری هیئا ئه وهندهی تر دره وشایه وه.  
بویه شیره که برد و روودا وه که بۆ کایو  
گئرایه وه.



به لام هه ندی له به گزاده کان له گهل بریاره که دا ناکوک بوون  
و ویستیان هه لکه رینه وه له بهر ئه وهی باوه ریان نه ده کرد که  
ئارتو کوری شا ئوته ره.

له کوتادا ئارتو توانی به سهر هه لکه راوه کاندای سهر که وی و میزی باز نه یی  
داهیئا بۆ ئه وهی هه موو به گزاده کان به یه که وه له دهوری کو بینه وه و وهک  
یهک مافیان هه بی بۆ ئه وهی بریاری دهسته جمعی ده ریکه ن.



به گزاده کان که ئه مه یان بیست برویان نه کرد، بویه  
داویان لئی کرد شیره که له سندانه که بچه قینی و  
دهری بهینیته وه، ئارتو ش زور به ئاسانی شیره که ی  
له سندانه که چه قاند و کیشایه وه. بویه بریار درا  
بکری به شا.

## هيلى گرینیتچ چیه

ناشتی عه بدوللا - پردی



هيلى گرینیتچ prime meridian نئو هيلى دريژيهيه كه زوى

دهكاتو دوو بهش: بهشى روژه لات و بهشى روژئاوا.

بهگويهرى ريككهو تننامهيهكى نيودهولهتى له سالى ۱۸۸۴، شويني نئم هيلى

ديارى كرا كه به ناو روانگهه فلهكي شاهانه دا تى دهپهري كه له ناوچهه گرینیتچى سهر به شارى لهندهنى پايتهختى بریتانیايه.

بهم هيلى سهعات و ميژووى بنه رتهى دنيا ديارى دهكرين. بويه له ههر شوينيكي دنيا دا دهگوتري كاتى فلانه ولات نئو هنده سهعات له پيش يان له پاش كاتى گرینیتچه.

هه موو نيوارانيكيش تيشكيكي ليزهر له روانگهه فلهكي گرینیتچه وه دردهچى كه ئاراستهه هيلى گرینیتچ دهستنيشان دهكا.

روانگهه فلهكي شاهانهه گرینیتچ:

سالى ۱۶۷۵ به فه رمانى شا (چارلزي دووهم) بهردى بناغهه نئم روانگه فلهكيبه دانرا و، زاناي فلهكناس (جون فلامستيد) كرايه به ريوه بهرى بنكهكه.

شويني روانگهكه له سهر گريكه له نيو باخچه كاني گرینیتچ كه دهروانيته رووبارى تايمز.

له سالى ۱۹۹۰ دا نئو روانگهه گواسترايه وه ناوچهه كه مبردج له لهندهن.

نيستا باله خانهه روانگهكه بریتيه له موزه خانهه كه بو كه رهسته كاني فلهكناسى و دهرياوانى. له نيو نئو شتانهه له موزه خانهه كه دا ههن، وردترين كاتر ميهر كه له سهدهه بيستدا دروست كراوه، ههروهه تيليسكوپيكي تيدايه كه سالى ۱۸۹۳ دروست كراوه و كوئترين تيليسكوپه له بریتانیا.

## با ژيان

كاني رهزاق - ههولير

دهرياي مردوو بويه بهم ناوه وه ناوده بريت، چونكه ژيانى تيدا نيبه، واتا هيچ ماسى و گيانه وه ريكي دهريايي تيدا نازيت. نئم دهريايه كه وتووه ته نيوان ئوردون و فلهستينه وه. له بهر نئو ژيانى تيدا نيبه، چونكه ريژهيهكى زورى خويى تيدايه، له كاتيكا ريژهه خوي له دهرياكندا ۳ - ۴٪، كه چي له دهرياي مردودا ريژههكه دهكاتو ۲۷٪. واتا بههوى زورى خويوه چرپى دهرياكه زور زوره، نئممهش كاريكى وا دهكات ههر كه سيك مهلهه تيدا بكات نوقوم نابيت و نئو مهلهش نه زانيت ههر له سهر ئاوه كه دا ده مينيتته وه



نيشتمانى نئم رووهكه به گشتى ناوچه گهرمه كاني نئو فريقا و ئاسيايه و له سالى ۱۲۱۶ له نئو روپا چينرا. مروف له سهردهمى گريك و رومانه كانه وه باميهه ناسيوه و بهكارى هيناوه.

بهرى باميه به سهوزى دهخوري و ته مهنى رووهكه كه يهك يان دوو سالة و به رزي دهگاته ۲ مهتر و گه لاكاني پانن و به رهكهه دريژكولهيه و تووى زورى تيدايه. بهرى باميه به چهندين شيوه لى دهنرى و له قوتوو دهنرى و وشك دهكريته وه و له قهه و بهره پيگه بيوه كهه جوريك ريشال به رههم دههينرى كه له پيشه سازي كاغز و چيندا سوودى ههيه.

باميه به خوراكيكى باش دهژميردرى و دژى قه بزيبه.

## زهيتوون

رووهكيكى درهختيه و له رووهكه روئداره هه ميشه سهوزه كانه و ته مهنى دريژه. له بهرهكهه روى زهيتوون ده ردههينريت و سوودى زوره. كوليسترولى تيدا نيبه تا زيان بهدل بگهيه نيت. دواى ۵ - ۶ سال له چاندنى بهر دهگريت. بهرگهه گهرما و سه رما و بى ئاوى دهگريت. بهرى زهيتوون ۶۷٪ نى ئاو و ۲۳٪ نى روون و ۱٪ خويى كانزايى وهكو كالسيوم و فسفور و ئاسنى تيدايه، روونهكهه بو گه ليك نه خوشى بهكار دههينريت، وهكو: سينگه دره و نه خوشيهه كان جگهر و رى له قژ هه لوهرين دهگريت و پيستيش به نهرمى دههيليتته وه و چاره سهرى پووكى ددان دهكات.

و: هوشيار عه بدوللا - بنه سلاوه



ئيسماعيل عه زيز - ريدار

## باميه



## نيشانهه ههله و راست لهم رستانهه خواره وه بده

- چين يه كه مين ولاتى به ره مهينه رى برنجه؟
- وشتر به بى ئاو ده توانيت ۶۰ كيلومه تر بپريت.
- قهوزه كان رووهكى فره خانهن.
- سنه و بهر به ته مه نترين دره خته.
- كيچ سهه نئو هندهه خوى باز ده دات.
- به نه خوشيهه سيل ده لين مهرگى رهش.
- ژمارهه زمانه كاني دل چوارن.
- ته مهنى ميش ته نيا دوو هه وتووه.
- دلدارى شاعير له سليمانى له دايك بووه.

هه تاو هيمن - بنه سلاوه

## بوچی دەستمان دەخەینە

### لای دەمان ؟



كاتىك ھاوارىك لە يەكك دەكەين، لەرینەوہى ژى دەنگیەکان لە گەر وماندا شەپۆلى دەنگ دەردەكەن و بەگشت لایەكدا بلاو دەبنەوہ. بەر گوئی ھەر كەسك بەكەوئ دەیبیستی. بەلام كاتىك دەستمان دەخەینە دەورى دەمان ئەوہ وا دەكات شەپۆلى دەنگەكە بەیەك ئاراستە بروت و وەكو جارى یەكەم وزەكەى دانەبەزیت و دوورتر بروا و ئەو كەسەى كە لیمانەوہ دووریش بیئ بتوانین دەنگەكە بژنەوئ.

جەودەت جاسم - داقوق



## بەلندەكان چۆن دەبیستن؟

نەریمان قادر - بازیان

بەلندە گوئی ھەبە و لە زۆر رووہوہ لە گوچکەى خشوکهکان دەچیت. گوئی دەروہى لە بارىكە رىگەيەكى كورت پىك دیت یان كەنالىك لە ژیر پەرەكەى لاجانگیداىە، لە ژیر پیستی زۆر بەى بەلندەكاندا ماسوولكەيەك بە دەورى كەنالیكەدا ھەبە، ئەو ماسوولكەيە نیوہى یان تەواوى كونەكە دادەخات. پەردەى گوئى لە دەروہە دیارە. لە دیوى ناوہوہى تەپلەى گوچكەش ریزە ئیسقانىك ھەبە كە لەرینەوہكان دەگوینەوہ، ئەو ریزە ئیسقاكەش كە لە ستوونىكى كركراگەبى پىكدیت و دریز دەبیئەوہ تا دەگاتەوہ پەردەى گوچكە.

تاقیکردنەوہكان دەریان خستووہ بیستن لە بەلندەكان چەند جارەى توانای بیستی مروڤە.

## ل سەر كیڤە بنقیسم؟

ھیژاوەیسی / دەھوك



لاوہندى دەست دا پارچە رەژيەكئ و ل سەر دیوارى خواندنگەھى ناڤین ھەقالین خو نڤيسان، دوى دەمى دا ھەقالى وى سیداد ژويڤە دەھت و ب گازندەڤە گوئى: تو بوچى ل سەر دیوارى دنڤيسى؟ لاوہندى گوئ: نئ دیوارى قوتابخانى یە، قیجا ماچيە؟ سیدادى گوئ: پا تو بوچى ب رەژيى ل سەر دنڤيسى و پيس دكەى؟ لاوہند بئ دەنگ ما و پاشى گوئ: ما دیوارى تەيە؟ سیدادى گوئ: ئەڤ دیوارە یئ مە ھەمیانە دڤیت ئەم ھەمى بپاریزین و نەھیلین پيس بیت. لاوہندى گوئ: پا ئەز ل سەر كیڤە بنقیسم؟

سیدادى ب گرنژین ڤە گوئ: ئەڤا تو دنڤيسى و تو ھەز ژى دكەى تو دشى ل سەر پارچە كاغەزەكئ یان كارتونەكا سادە بنڤيسى یان ب رەنگا بنڤيسى، و رەژى دئ دەست و جلكین تە ژى پيس كەت و توژا وئ ژى دئ چیتە دناڤ چاڤین تەدا و دئ زيانئ گەھینتە ساخلەمیا تە.. لاوہند دیسان بئ دەنگ سوو و ھزرین خو كرن و بریار دا چ جارین دئ ب رەژيى ل سەر چ دیوارا نەنڤيسیت و سوژدا دەستا ژ ڤى كاری بەردەت و دیوارین قوتابخانى بپاریزیت.



جوان سەرنجى ئەم وینەيە بدەو ئازابە بابەتیکى لە بارەوہ بنووسە! ئەگەر نووسیت ئەوہ بۆمانى بنیرە، تاگەر شيبا، ئەوا ئیمەش لەگەل وینەكەى خوتدا بوئى بلاودەكەینەوہ.

## حاجیلە

## من چیم؟

بەرزى جەلال - ناغجەلەر

بەھار و ھاوین دیمە كوردستان، ملیكى دریزى ۱۱۰ سانتیمەترم ھەبە كیشم لە نیوان ۲,۵ بو ۴,۵ کیلودایە، بوڤ و گیانلەبەرى چكۆلە و مار دەخۆم، دەنووكم سوور و دریزە و لەسەر دارتەل و شوینە بەلندەكان ھیلانە دەكەم و ھیلكە دەكەم لە ماوہى ۳۲ رۆژ لە نیوہى بەھار تا سەرەتای ھاوین ھەلیدینم.

دەزانى من چیم؟



## کۆمپیوتەر

### سكانەر Scanner

سكانەر پيداويستىيەكى ترە ، كە پيوهسته به كۆمپيوتهر ، له ريگاي ئەم ئاميرەوه ، دەتوانين ويينه ، نووسراو و دەيان شتى تر لەسەر كاغەز بگوازينهوه بۆ ناو كۆمپيوتهرهكانمان ، كهواته پيچەوانەى كارى چاپگەر ( پرينتەر ) دەكات .

سكانەر هەلدەستىت بە گۆرینی زانیاریهكانى سەر كاغەز بۆداتای دیجیتالی و بە پاشگەرى جۆراو جۆر لە كۆمپيوتهرهكه مان عەمبارى ئەكات .



مەردین - سلیمانی

## پيچەوانە

پيچەوانەى ئەم وشانە بەهیلێكى دروست دیاری بکە:

هەمیشە  
کۆیستان  
بان  
نشیو  
خیرا  
گەشبین  
داخراو  
تیز  
تەر

خاو  
هیشک  
هەوراز  
هەرگیز  
رەشبین  
گەرمیان  
والا  
بن  
کول

پۆلاکەریم - دوکان

## کیشی هەوا چەندە؟

بەناز سەلیم - کەرکووک

هەوا کە توخمیکى پيوستە بۆ بەردەوامبوونی ژيانى مرووف و رووهک و ئاژەلان، له تیکه لیکى ئوکسجين و نایترۆجين و دووانه ئوکسیدی کاربۆن و هەلمى ئاو و چەند گازیکى دەگمەن پیکهاتوو.

کاتیکیش هەست بە کیشی هەوا دەکەین، ئەگەر دەبەدەیهکی (شیشلەدان) بەتال بە تەرازوویهکی هەستیار پيوانه بکەین و پاشان پری بکەین له هەوا، دەبینین دەبەدەیهکە له باری دووهدما قورستره.

ئەگەریش بمانهوی دەبەدەیهک بەرەو سەرەوه هەلبفرینین، دەبى پر بکرى له گازیکى سووکتەر له هەوا، کە زۆر جارن گازى هیلپۆم یان هایدروجين بەکار دەهینرین، چونکە له هەوا سووکتەرن.

زانایان توانیویانە کیشی هەواى دەوری زهوى دیاری بکەن، کە نيزیکهى ۱۰×۵ توان ۱۵ تۆنه.

## خواردنی کوردەواری

باوکی فانیار - قۆجەلەر

بزانه تا چەند بەم خواردنانه ناشنای ، ئەگەر نە تزانی پرسیار بکە له دایکت ، ئەگەر ئەویش نە یزانی پرسیار بکە له دایرەت:

- ۱- شلکینه
- ۲- کەلانه
- ۳- جنگال بەرپۆن
- ۴- دانوله
- ۵- بریشکە
- ۶- دۆینه
- ۷- ترخینه
- ۸- گۆز نيزه
- ۹- پیرخەنیلە
- ۱۰- کاروانناشی
- ۱۱- ترشاو
- ۱۲- تلیت

تییینی: یە کەم سالی کوردی له دامەزراندنی دەوله تی (ماد)هوه دەست پیده کات که له (۷۰۰) سال پ.ز ، سەری سالی کوردی ای مانگی نهورۆز بهرانبه ۲۱ی ئاداری سالی زاینیه.

## مۆزەخانەى کوردەواری

شوان محەمەد - شوان

**کلدان یان کلتوو:** جۆره تووره که یه کی بچوو که ، کلی هارای تی ده کریت بۆ چاورپشتن به تایبەت ميسينه به کارى دههينی.

**بەردەستى:** بەردىكى سافى برىقه داره، پيشان بۆ ناگر کردنهوه به کاریان دههینا . ئەویش به توند بهر کهوتن له ئاسن یا پۆلا ، پرىشكى لی دەبووهوه و له گەل پووشوودا به کار دههات و پووشووه که دەسووتا و جگه ره و سبیل و قلیانیاں پى داده گیرساند.

**شەکرشکین:** ئاسنیکى دەم پانى تیزه وه ک ته شوی له نیو دهفریکى تایبه تیدا جارن شه کریان پى دهشکاند.

## مانگە کوردییهکان

هيوأ حەمه ئەمىن - سەنگاو

- ۱- نهورۆز (خاکه ليو-ئاخه ليو)
- ۲- گولان (بانەمه ر)
- ۳- جۆزهردان
- ۴- پووشپەر
- ۵- خەرمانان
- ۶- گەلاويز
- ۷- رەزبەر (مشتاخان)
- ۸- گەلاريزان (خەزەلوهر)
- ۹- سەرماوهز
- ۱۰- بەفرانبار
- ۱۱- ريبەندان
- ۱۲- رەشەمى

## حەز دەكەم بېم بە دکتۆر

دێرین عەبدولجەبار - کەرکووک

ناوت چییە: ھۆزان ھیمن بەرزنجی، بەلام لە مالهەو پیم دەلین: ھۆزە یان ھۆزی.  
 لە چ قوتابخانە یەکی: لە (باخچە ی ساوایانی رۆژ) م.  
 چی فیر بووئە: ژمارە دەزانم، ھەر وھا بیست وشە ی ئینگلیزیم لە بەرە و مانا کانیان بە کوردی دەزانم.  
 ئارەزووت لە چییە؟ حەزم لە سەیرکردنی فیلمی کارتۆنە و وینە ی جوانیش دەکیشم.  
 حەز دەکە ی ببی بە چی کە گەرە بووی: پزیشک حاجیلە دەبینی: بەلی.



رەزلیک جله کانی  
 دەبات بۆ ئوتوو کردن و بە کابرای  
 ئوتوو چی دەلیت: توخوا ھەر پێشەو یم  
 بۆ ئوتوو بکە.  
 کابرای ئوتوو چی دەلیت بۆ؟  
 رەزلیکە کە دەلیت: دەچم رەسمی پێو  
 دەگرم.

## پیکەنە تا جوانتر بیت

شەن شەمان - کفری

وہستایە ک شاگردە کە ی  
 دەنیریت بۆ چاککردنەو ی  
 جەرەسی مالیک، شاگردە کە  
 دە گەریتەو بە وەستاکە ی دەلیت: وەستا  
 دە جارم زیاتر لە جەرەسە کە یان دا کەس  
 دەرگای لیم نە کردەو.

کوریک لە ھەندەران  
 دە گەریتەو، رۆژیک بەدایکی  
 دەلیت: دایکە ئەمرو دوو میوانی بیانی  
 دینە مالمان کە بەخیرھانت کردن بیانی  
 بلی: ویلکەم، پاش کەمیک میوانە کان  
 دین، دایکی لیان نزیک دەیتەو و  
 دەلیت: یاخوا ویلکەم بن.

## زۆر حەزم لە وەرزشە ، بۆ لەش زۆر بەسوودە .

ناوت چییە: گولان موکەرەم عەلی  
 پۆلی چەندی: قوتابی پۆلی پینجەمی  
 سەرەتایی .  
 ئارەزووت: ئەو یە قوتابخانە تەواو بکەم و  
 شەھادەم ھەبی  
 حەزت لە وەرزش ھەییە؟ بەلی زۆر حەزم  
 لە وەرزشە چونکە بۆ لەش بەسوودە،  
 بەتایبەتی یاری باسکە.  
 حەز بە ھونەری وینەش دەکەم.  
 ئاوات چییە؟ ئاواتم ئەو یە لە دوارۆژدا بېم  
 بە ئەندازیار  
 گوٹاری حاجیلە دەخوینتەو؟ بەلی زۆر  
 حەزم بە چیرۆک و وینەکانییەتی.

دیمانه : نسى - کەرکووک

## دوو نوکتە

لاقین قارەمان - کەرکووک تەمەن ۱۱سال

یەکەم: بەگیانی خۆم زۆرم کویرەو ھەری و  
 ناخۆشی بینیو دەتوانم بلیم تەواوی دنیا  
 گەر اوم.  
 دووھم: رەنگە جوگرافیاش باش بناسیت.  
 یەکەم: ئە ی چۆن شەو ویکیش لەویندەر  
 نووستووم.

مندالیک بەدایکی دەلیت:  
 - دایکە ۲۵۰ دینارم بدەری، ئەو پیاو لەبەر  
 دەرگە ھەر ھاوار دەکا. دایکە کە ۲۵۰ دینارییەکی  
 دەدات و دەلیت: ھابگرە بەلام بۆ ھاوار دەکا؟  
 کورەکە پارەکە لە دەستی دایکی وەر دەگری و  
 دەلیت: بۆ ئەو ی چلوورەکە ی بفرۆشیت.

## پیم خۆشە بېم بە دکتۆر

دیمانه / خەجی - کەرکووک

ناوت چییە؟ ئەفین ئاری قادر  
 پۆلی چەندی: دووھمی سەرەتایی  
 تەمەنت چەندە: ۸ سالانم  
 لە چ قوتابخانە یەکی: جابر ئەنساری لە  
 شاری دووبز  
 کۆواری حاجیلەت دیوہ: بەلی ھەموو  
 سەرمانگی باوکم بۆم دینی و بۆمی  
 دەخوینتەو.  
 ئارەزووت چییە: وینە کیشان  
 حەز دەکە ی ببی بە چی؟ پیمخۆشە بېم  
 بە دکتۆر

پیاوی ئاسنین



تونی ستارک ، کوری کابرایه کی کوچکردوی ملیاردیره ، که سیکی زور به توانایه له بوی ئه نذازیاریی چه کسازى ، دوی ئه وهی له ولاتی ئه فغانستان له سه ر دهستی کومه لیک تیرورست ده سته سه ر ده کرىت ، له نیو ئه شکه وتیک زیندانی ده کرىت بو ئه وهی چه کیکى تازهو به هیز دروستبکات بو تیرورسته کان .

به لام تونی ده توانیت فیلیان لی بکات و پیاویکی ئاسنین دروستده کات و له گه ل ره خساندنی یه که مین هه ل ، هه لدیت و گورزیکی کاریگه ر له چه کداره تیرورسته کان ده دات .

تونی ستارک ، دوی ئه وهی ئه گه ریته وه بو ولایه ته یه کگرتوووه کانی ئه مریکا ، ئه و راستییی لا دروست ده بییت که جهنگ و چه کسازى ، ته نیا مالویرانی لیده که ویته وه ، بویه بریار ده دات ته وای کارگه ی چه کسازیه که ی هه لبوه شینیتیه وه و بره و به ئاشتی بدات ، به لام رووداوه کان زور له خواستی ئه وهی جیاوازتر ده بن .....

به ره م : ۲۰۰۸ .  
ده ره یان : جون فاقیریو .  
نوسین : مارک فیگرگوس .  
نواندن : روبه رت داونه ی ، گونیس پالترو ، تیرینس هووارد .  
داهات : ۳۱۸ ملیون دولار .



گومه له ی خوره له چی پیکدیت

ئا : گرتف

- خور چه قی کومه له ی خوره و هه موو پیکهاته کانی تر به ده وریدا ده سوورینه وه .
- ۹ هه ساره ی له خوگرتوووه ، عوتارد ، زوه ره ، زه وی ، مه ریخ ، موشته ری ، زوحه ل ، ئورانوس ، نیبتون ، پلوتو .
- هه ندی له هه ساره کانیش پاشکویان هه یه و به ده وریاندا ده سوورینه وه .
- کلکدار و نه یزه که کانیش ته نی گه ردوونین هه ندی جار له ئاسماندا ده بینرین .
- هه موو ئه و پیکهاته نه ی سه ره وه له خولگه ی دیاریکراودا به ده وری خوردا ده خولینه وه .
- ئه و زه وییه ی ئیمه له سه ری ده ژین هه ساره ی سییه مه له رووی دووری له خوره وه و ده که ویته نیوان هه ردوو هه ساره ی زوه ره و مه ریخ . نیوه نده دووریشی له خوره وه نیزیکه ی ۱۵۰ ملیون کیلومه تره و تاکه هه ساره ی کومه له که یه که هه موو بنه ماکانی ژیانی تیدایه و بیجگه له مروّف ، ئاژهل و رووه کی جوراوجوریشی تیدا ده ژی .

په پوهله تاراوه که ی ژماره ۷ ی حاجیله له شارو چکه ی پینجوین دو زرایه وه

منالانی هه موو شار و شاروچکه و شاره دی و گونده کانی کوردستان له هه ول و گوششدا بوون ئه و په پوهله تاراوه ی خوی کردوو به کوواره که ی ئیمه دا بدوزنه وه . نامه و ئیمه یل و SMS مان بو هاتوو به لام پاش تیر و پشک دیارییه که مان که هه موو ژماره کانی یه ک سالی حاجیله یه بهر هاوریمان : **سایه ریپوار که مال** که وت که پولی سییه می قوتابخانه ی مله که وه ی بنه ره تیه له شاروچکه ی پینجوین . ویرای ده ستخوشی پیروزبایی لی ده که یین .

# به پهنجه زیرینه کانتان ماموستایانتان سه رسام کرد

رپورتاژ: ساردین عهلی - کهرکوک

له ۸ی ئادار و له هۆلی قوتابخانهی گۆرانی سه ره تایی، به به شداری ۱۱۴ قوتابخانه و باخچهی ساوایانی سه به خویندنی کوردی، کهرکوک فستیڤالی سالانهی قوتابخانهکان ساز درا و به ره می مندالان ماموستایانیه سه رسام کرد.

رۆشنانه به ز، به شداریکی تری فستیڤاله که به و به تابلۆیه کی زۆر جوان به شداری کردبوو و ده یگوت: من له که ره سه تهی بیکه لک و پاشماوهی کاغزی ره نگاورهنگ تابلۆکان دروست ده کهم و به که تیره به به که وه یان ده نووسینم، سرووشتیش له تابلۆکانمدا به ره سه ته بووه.

په ری ئه حمه د له پۆلی چواره می سه ره تاییه و دایکی له ماله وه هاوکاریی ده کات و ماموستای وینه ش له قوتابخانه رینمایی ده داتی. په ری به مندالانی گوت: خولیای وینه کیشانم و له کاتی ده ست به تالیمدا وینه به ماجیک و پاستیل ده کیشم. زۆریش چه زم له رهنگی قاوه بی و سه وزه و ههول ده دم وینهی پورتی بکیشم.

هاژه عیزه دین به کیکه له قوتاییه به شداره کانی فستیڤاله که و له بهر جوانی وینه کهی خهلاتی پی به خشر او به کوواری حاجیلهی راگه یاند: من پۆلی شه شه می سه ره تاییم له قوتابخانهی شه بووم، پورم له ماله وه هانم ده دا و هاوکاریم ده کات له وینه کیشان و، له قوتابخانه ش ماموستا کهم. چه زم له وینه کیشانه به ماجیک و رهنگی شین و په مه ییم زۆر پی جوانه و سروشت و زه خره فه له تابلۆکانمدا رهنگیان داوه ته وه.

ماموستا شیرزاد عه بدوللا به ریوه به ری خویندنی کوردی، کهرکوک به م شیوهیه سه رسامی خوی له ئاست به ره مه کانی مندالان ده ربزی:

به راستی ئه م به ره مه مانه ی قوتاییان ئیمه ی ماموستایانیه سه رسام کردوه و به بیروکه جوانه کانیان که له وینه کاندایه سه سه ته یان کردون، سرووشتی جوانی کوردستان و لایه نه کومه لایه تییه کانیان خستوه ته سه ر تابلۆ رهنگینه کان و به وه شه وه نه وه ستاون، له هه ندی کاریکاتیردا ره خه یان له که موکورتیی خزمه تگوزارییه کان گرتوه.



به شدار تاهیر



دانیال فه تاج



هیلین نالان



# پانهی بهر شلونه

ههمزه کهریم - شوراو

پانهی بهر شلونه بو توپی پی له ۲۹ تشرینی دوهمی سالی ۱۸۹۹ دامه زراوه (که ههوادارانی ناویان ناوه بهر شه) به یانه که ته لونییه که ناسراوه یانه په کی وهرزشیی ئیسپانیایه له شاری بهر شه لونهی ههریمی که ته لونییا و، خاوه نی یاریگه په که به ناوی (که مپ نو) که جیی ۱۰۰ ههزار که سی تیدا ده بیته وه. ئەم یانه یه جگه له تیپی توپی پی، تیپی توپی سه به ته و هوکیی سهر به فر و توپی دهستی ههیه.

بهر شه لونه له گشت یانه کانی ئه وروپا زیاتر هاندهری ههیه و ژماره ی هاندهرانی له ئه وروپا نزیکه ی ۵۸ ملیون کهس ده بی.

سه روکی ئیسته ی یانه که ناوی (ساندرو روسیل) ه، یاریچی پی شووی یانه که (جوسیب گواردیولا) راهینه رایه تی تیپی توپی پی یانه که دهکا و سه ره شتی ژماره یه ک یاریزانی دیار دهکات وهک: دیکد قیا - چافی هیرناندیز - کارلوس پویول - لیونیل میسی - دانیل هلفیس - ئه ندریس ئینیستا - جیرارد پیکي - پیدرو.

کوی گشتیی پالوانیه تییه ره سمییه کانی که بهر شه لونه بردوویه ته وه ۷۰

پاله وانیه تییه، بهم شیوه یه ی خواره وه:

خولی پاله وانانی ئه وروپا: ۳ جار (۱۹۹۲، ۲۰۰۶، ۲۰۰۹)

جامی یه کیتی ئه وروپا: ۳ جار که ژماره ی پیوانه بییه (۱۹۵۸، ۱۹۶۰، ۱۹۶۶)

جامی سووپه ری ئه وروپا: ۳ جار (۱۹۹۲، ۱۹۹۷، ۲۰۰۹)

جامی پاله وانانی جامه کانی ئه وروپا: ۴ جار که ژماره ی پیوانه بییه (۱۹۷۹، ۱۹۸۲، ۱۹۸۹، ۱۹۹۷)

جامی جیهانی یانه کانی توپی پی: ۱ جار (۲۰۰۹)

خولی پله یه کی ئیسپانیا: ۲۰ جار.

جامی ئیسپانیا: ۲۵ جار که ژماره ی پیوانه بییه.

جامی سووپه ری ئیسپانیا: ۹ جار که ژماره ی پیوانه بییه.

جامی خولی ئیسپانیا: ۲ جار که ژماره ی پیوانه بییه (۱۹۸۲، ۱۹۸۶).

# ماریا شاراپوفا

رئزین شوانی - کهر کووک

کچه وهرزشوان و پاله وانیکی بیلارووسییه و له ۹ ئه پرلی ۱۹۸۷ دا له نیاجانی رووسییا هاتووه ته دنیا وه. سی جار پاله وانیتی به دهست هینا وه. له ته مهنی هوت سالییه وه له گهل دایک و بابیدا چوونه ته ئه مریکا، تاکو له ئه کادیمیای (نیک پۆلیتیری) ی تیئس بخوینیت. زیاتر به دهستی راستی یاری دهکات، واتا راسته وانیه. درژی یی ۱،۸۸ متر و کیشیشی ۵۸ کیلویه.



۹

# ئیستونیا



# جوگرافیای ولاتان

رؤشنا کهر کووک

پیکه ی جوگرافیای: ئیستونیا ده که ویته باکووری

رۆژ هه لاتسی ئه وروپا، که نداوی فینله ندا سنووری باکووری پیکدینی و ده ریای به لیتیک ده که ویته رۆژ ناوی، لاتیفا له باشوور و رووسییا له رۆژ هه لات ده وریان داوه.

رووبه ر: ۴۵ ههزار و ۲۱۵ کیلومه تری دووجا.

ژماره ی دانیش تووان: ملیونیک و ۵۹۵ ههزار کهس.

چری دانیش تووان: ۳،۳ کهس له کیلومه تریکی دووجا.

پیکهاته ی نانی: زۆرینه ی کریستیانی پرۆتستانت.

پایتهخت: تالین (۵۰۰ ههزار کهسی تیدا ده ژری).

گرینگترین شاره کانی: تارتو، نارفا، تومبیا.

جوری سوکمرانی: کوماری یه کگر تووی فره حزبی. دراو: یۆرۆ.

زمان: ئیستونیا یی.

گرینگترین هه نارده کانی: وزه ی کاره با، ماده ی کیمیای، کانزاکان.

گرینگترین هاورده کانی: خووراک، که ره سه ته ی به ده کی ئۆتۆمبیل، سووته مه نیی کانزایی.

کات: گرینیتج +۲



# مىتالان پۈن قۇيان بۇ جەزنى نەورۇز ئامادە كىردۈۋە



(كالى ئازاد) م و پولى سىيەمى سەرەتايىم، لە ئىستايە خۇم ئامادە كىردۈۋە بۇ جەزنى نەورۇز و جلى كوردىم كىيۈە. دايكم بردىمى بۇ بازار و بە دلى خۇم جلىكى زۇر جوانى بۇم كرى، زۇر حەزم بە رەنگى سوورە لەبەر ئەۋە رەنگى سوورم كرى و بە نيازىن لەم جەزنىە خۇشەدا لەگەل دايك و باوكم و براكانم و خالەكانم بچىن بۇ سەيران بۇ سەيرانگى سەرەتەك.



(مەحمۇد موكەرەم) م و قوتايىم، ئىمە لە مالەۋە ھەموومان خۇمان ئامادە كىردۈۋە و دايكم و باوكىشم جلىان كىيۈە بۇ جەزنى نەورۇز و ئەم جەزنىەش لە ھەموو جەزنىەكان بە خۇشتر دەزانىن، چونكە خەلكى ھەمووى جلى رەنگاۋرەنگ لەبەر دەكەن و دەچن بۇ سەيران و لەو دەشتە ئاگرى نەورۇز دەكەنەۋە، من بۇ ئەم جەزنىە خۇشە جلى كوردىم كىيۈە، حەزەكەم ئىستا جەزنى بىت تاۋەكو جەكەم زوو لەبەر بكەم چونكە زۇر جوانە.



(ئاقان نەجىح) دەلى: من جلى كوردى رەنگى مۇرم كىيۈە بۇ ئەم جەزنىە و براكەشم جلىكى جوانى كىيۈە خۇمان ئامادە كىردۈۋە لەم جەزنىەدا لەگەل دايك و باوكم بىرۈين بۇ سەيرانگى دىلپىزە و لە ئىستايە ھەموو شتىكمان كىيۈە، بەس خۇشترىن جەزنى لەلاى من جەزنى سەرى سالە، چونكە لەم جەزنىەدا بابەنوئىل ھەيەو دىت دىارى دەدات بە مىتالان و ماچمان دەكات و دەست دەكاتە ملمان و وىنەمان لەگەل دەگرى، يان باوكم دەمان بات بۇ شارى يارى، بەس لەم جەزنىەدا ھەر دەبى بچىن بۇ سەيران و نان بخۇين و تەۋاۋ.



(بەلىن ئازاد) م و لە قوتابخانە دەخوئىنم و زۇر حەزم بە جەزنىە، بەس جەزنى قوربان لە ھەموو جەزنىەكانى تر خۇشترە، چونكە خەلك ھەمووى خىر دەكات و حەيوان سەردەبىن و باوكى منىش حەيوان سەردەبىت بۇ خىر، جەزنى نەورۇزىش خۇشە خەلك ھەمووى دەچن بۇ سەيران و جلى جوان دەكەن و ئاگر دەكەنەۋە، من بۇ ئەم جەزنىە باوكم جلى كوردى رەنگى شەكەرى بۇم كىيۈە زۇر جوانە حەزەكەم زوو جەزنى بىت و لەبەرى بكەم. من لەگەل خىزانەكەمان بە نيازىن بۇ ئەم جەزنىە بچىن بۇ سەيرانگى دووكان، چونكە ئەۋى زۇر خۇشە بۇ سەيران و ئاۋى لىيەو دەتوانىن سوارى بەلەمىش بىين.



(كاردۇ سالار)، ھەموومان لەمالەۋە خۇمان ئامادە كىردۈۋە بۇ جەزنى بچىن بۇ سەيران بۇ سەيرانگى خالۇبازىيانى، دايكم و باوكم و من و خوشكەكەشم جلى كوردىمان كىيۈە، من جەكەم زۇر جوانە رەنگى رەشە، لەو رۇژەدا لەبەرى دەكەم و ئىۋارەى جەزنىش كە ئاگرى نەورۇز دەكەنەۋە باوكم دەمباتە دەرەۋەو پىكەۋە وىنە دەگرىن. بەلاى منەۋە جەزنى رەمەزان لە ھەموو جەزنىەكانى دىكە خۇشترە، چونكە لەم جەزنىەدا خەلكى ھەمووى پىشتر بەرۇژو بوونە و ئىنجا لە جەزنىەۋە ئىتەر دەبى نان بخۇن و بە مالە خزمەكان دەگەرپىن بۇ گەردن ئازابى، ئىمە لەمالەۋە ھەموومان زۇر حەزمان لە جەزنى رەمەزانە.



## چۆپى و دايكى

چۆپى ئىسماعىل  
كەر كووك



ھەموو بەيانىيەك دايكىم لە خەو ھەلیدەستاندم، دەم و چاوم دەشوشت و نانم دەخوارد، رۆژانە دەچومە تاقىکردنەوھى نیوھى سال. لەدوای خۆگۆرین، خواحافىزىم لەدایكىم دەکرد. دايكىشم ھەتا بەر دەرگەى خۆمان بەرپى دەکردم. رۆژىكىيان لە تاقىکردنەوھى زمانى كوردیدا دايكىم بەرپى نەکردم، زۆرم پیناخۆش بوو، لە تاقىکردنەوھەكەش وەكو رۆژانى پيشوو نەبووم، بۆیە كە گەرامەوھ، گىرامەوھ بۆ دايكىم، دايكىشم نىگەران بوو و برىارى دا ھەتا دوا رۆژى تاقىکردنەوھەكان بەرپىم بكات.

## سى مشك

دارا عەوف - كەر كووك



## بەھار

چاوان نورەدین  
بۆلى سىيەمى ناوھندى تەمەن ۱۴ سال  
چەمچەمال

بەھار لامان رەنگینە  
بەھار ھات خۆر شىرىنە  
تاكە وەرزی گەرانە  
وەرزی خۆشى و سەیرانە  
گولى جوانى بەھاران  
شادىی گەورە و مندالان  
نیرگزیش بە بەھاران  
شادی دەخاتە دلمان  
بزهى ھەموو مندالان  
خۆشى ھەموو گیانداران  
بەھار دەرەنگینى  
كوردستان دەخەملینى

سى مشك ھەبوون دراوسىی یەكتر بوون، زۆر دلسۆزى یەكترى بوون، رۆژىكىيان مالیک پشیلەيەكى درندەيان كرى. ھەموو رۆژىك پشیلەكە دەھاتە لای مالى مشكەكان و نەیدەھیشت خۆراكى خۆيان پەیدا بکەن. مشكەكان كۆبوونەوھ و پیلانىكىيان دانا و وتیان: شەو یەككىمان دەرۆینە دەرەوھ و پەتیکى دریز پەیدا دەكەین و بە ملی پشیلەكە و عاموودی كۆلانەكە دەیبەستینەوھ و پارچە پەتیکیش لە قاچى پشیلەكە دەكەین. ئەو كارەیان ئەنجامدا و بەیانی پەتى قاچى پشیلەكەيان راكیشا و گرتیان و ئیتر بۆخۆيان بەسەربەستى دەجوولانەوھ و لەم پشیلە درندەيە رزگاریان بوو و سەفەریان كرد بۆ گەرەككى تر.



## كەر ویشك

سۆزین جبرائیل - كەر كووك

گیانلەبەرىكى گياخۆرە ھەیانە مالىیە و ھەیانە كیویبە. لەو كۆنانەدا دەژی كە لەژیر زەویدا ھەلى دەكۆلێت، توكیكى نەرمى ھەمەرەنگى ھەیە، لەشى پى داپۆشراوھ، ۲۸ دانى ھەیە لەملاو لەولای لیوھەكانى، سمیلی دریز و بارىكى ھەیە كە لە تارىكیدا بەكارى دینیت بۆ رىگا ناسینەوھ، ملی كورته و دوو جوت پى ھەیە پەلى پيشەوھى چرنوك دارە و پەلى دووھى بۆ بازدان بەكار دینیت. بە زاووزى زیاد دەكات.

## ھەلەكە لە كویدایە

## چاكى شان

ھەورەمان رزگار - كەر كووك

رۆژى چاكى شان لە بازار ھاتەوھ نانى بۆ ژنەكەى ھینابوو چوو بۆلای دەرگای مالهوھ، چەند لە دەرگای دا كەس نەپدەكردەوھ، دراوسىیەكیان ھات و وتى چاكى شان ژنەكەت زۆر نەخۆش بوو نەیدەتوانى ھەلسى و تمان با دكتور بانگ بکەین ئەویش وتى نەخیر خۆم ئەرۆم بۆ نەخۆشخانە. چاكیشان بەپەلە رايكرد بۆ نەخۆشخانە وتى بە دكتورەكە كچەكەم چۆنە، دكتورەكەش وتى: ژنەكەت باشە.

## كۆلارە

ھەنووز خالید  
شەشەمى بنەرەتى  
قوتابخانەى زانست - قەلادزى

كۆلارەكەم زۆر جوانە  
دەفریت بۆ ئەو ئاسمانە  
كە من بۆ ھەر شوینیك چووم  
ئەویش غاردەدا لە دووم  
كۆلارەكەم رەنگاو رەنگە  
شین و سوور و سەوز و زەردە  
ھەمیشە دەفرى بە جوانى  
دەبیتە ھاوری ئاسمانى  
كانىك كە رەشەبا دى  
یەكسەر دەیبەنمە دەرى  
كۆلارەكەم كە دیتە دەر  
ھەلدەفریت لە دەشت و دەر



چرا به نام چشم؟  
دوره ۵۰۰ ساله

نعمت محمد محمد - کهر کوک

له سالی ۱۲۲۲ دا بۆ يه كه مين جار دروشمىكى تاييهت به بواری پزشکی له تابلوی دهرمانخانه کانی (بادوا)ی ئیتالیا دا دهرکوت، که بریتی بوو له ماریک که به دهوری داریکدا پیچی خواردوو.

ئهم دروشمه يه کیکه له سیفه ته کانی ئه سکولاب (خواهندی پزشکی له لای رۆمانه کان) بهره بهره شیوه یه کی ساکارتیری وهرگرت و کرایه خاچیکی سهوز و ژماره یه کی زوری دهرمانخانه کان له تابلو کانیانی ددهن.

له ۲۹ی نیسانی ۱۷۹۶ و له گهرمه ی شوړشی فره نساییدا بریار درا رهنگی یه خه ی جلی دهرمانسازه سهربازه کانی فره نساهه سوز بکرین و خاچه سهوزه که و ماره پیچاوپیچه که له ۱۴ی تشرینی یه که می ۱۹۶۳ دا بووه دروشمی فهرمیی دهرمانسازان.

## له قوتوو گرتنی خوراک

تاریق فایق - دووبز

قوتوو یه کیکه له داهینانه ساکار و گرینگه کان و هوکاریکی باشه بۆ پاراستنی خواردن له تیکچوون.

سه ره تا کانی پیشه سازی له قوتوو گرتنی خوراک بۆ سالی ۱۷۸۵ دهگه ریته وه کاتی (پیتهر دۆراند) بیروکه ی پاراستنی خواردنی له نیو شووشه دا پیشه کهش به شای ئینگلیز (جوړجی سییه م) کرد، به لām له بهر ئه وه ی نهیتوانی ئه و بره هه وایه ی له نیو شووشه و قوتوودا ده مینیته وه دهریکا بیروکه که سه رکه وتوو نه بوو.

به لām له سالی ۱۸۰۴، که سیکی فره نسایی به ناوی (نیکولاس ئیبیر) توانی ئه م کاره بکا و، فاسوولیا و گوشت و به زالیای له شووشه دا هه لگرت، دوا ی ئه وه ی شووشه کانی خسته نیو ئاوی گهرمه وه بۆ دهرکردنی هه وای ناویان و ده مه کانیانی به ته په دۆر گرت.

ههرچه نده بیروکه که باش بوو، به لām شووشه زوو دهشکا و زۆر جار ئه و خواردنه ی ناوی دهرژا.

ئه وه بوو له سالی ۱۸۱۲ دا (برایان دۆنکن) و (جوون هول) که خه لکی له ندهن بوون، له جیاتی شووشه قوتوو یان به کار هینا که له ماده ی قسدیر دروست کرابوون، که ماده یه که ژهنگ ناگری.

ئیتیر له سالی ۱۸۱۳ یه که مین کارگه ی له قوتوو نان دامه زرا. به لām له بهر ئه وه ی قوتوو کان ئه ستورر بوون خه لک ناچار ده بوون به چه کوش لیی بدن بۆ ئه وه ی بکریته وه.

سالی ۱۸۶۶ (ئوستهر دات) توانی جوړه قوتوو یه که داهینیت که کللیکی له هه مان ماده له گه لدا هه بوو بۆ کردنه وه ی.

## سوودی خواردنه «زیانبه خشه کان»

عهباس عهلی - تهفتهق

ههرچه نده ژماره یه ک پسیوړ پییان وایه که هه ندی جوړی خواردن زیانبه خشن، به لām توژینه وه نو یکان پیشانیان داوه که ئه و خوراکانه سوودی زوریان هه یه که له زیانبه کانیان زیاترن.

په تاته له پیشه وه ی ئه و خوراکانه دیت، چونکه زانیان بویان دهرکه وتوو ه سوودی زوری هه یه و دهوله مه نده به توخمگه لکی خوراک و هک پوتاسیوم و ریشاله کان، هه روه ها گهرموکه ی زوری تیدا نییه و هک ئه وه ی پیشتر مه زه نده ده کرا.

یه کیکه تر له و خوراکانه چوکلپته، که ههرچه نده چه وریی تیدایه به لām سه رچاوه یه کی دهوله مه نده ی ماده ی دژه ئوکسیداندنه که ماده ی ریگرن له تووشبوون به نه خو شیبی شیر په نجه، جگه له وه ی هاوکاریی به هیزکردنی جووله ی خوین له نیو دهماره کان ده کات و، تووره ییش هیور ده کاته وه

## هه لیینه

- ههشت لاقه ی دوو سه ره به پینج پیت ناوی به ره. ۵۴۱۲
- مالی ئه حمه د پاشایه به بی په نجه ره و دهرگایه. ۵۴۱۲
- مه لیکه هه یه له دهشتی، که چه شیره کی له پشتی. ۲۵۴۱۲
- مه ری مالان له بهر دالان، نه ده دوشری، نه ده فرو شری. ۲۴۱۲
- سه ری سهوزه بنی سووره. ۲۵۴۱



## ئایا ده زانی

- ◆ ده ریای مردوو نزمترین شوینه له سه ر رووی زهوی
- ◆ دریزی سورینچک ۲۵ سانتیمه تره
- ◆ نیل دریزترین رووباره له نیشتمانی عه ره بی
- ◆ تیشکی خۆر به (۸) چرکه ده گاته زهوی
- ◆ کیشوه ری ئه فریقیا له ۵۴ ولات پیکه اتوو ه



## به م وشه گه له ئه م په ندانه ی خواره وه ته و او بکه

هآ، برا، سوار، گه، دیوار

- ئه و..... من پیاده
- ..... برایه، بازار جیایه
- روسته م نیر بوو یان.....
- شه ن و..... ده کا
- کردی به نه خشه ی.....



## په ندی به رینان

## وهلامی راست ههلبزیره

دلی مروّف له چهند ژوور پیکهاتووه؟

- دوو.
- سی.
- چوار.

کاری سپل چیه؟

- دروست کردنی ئەنسولینز.
- دروست کردنی هیموگلوبین.
- دروست کردنی خرۆکهی سوور.

ژمارهی گیرفانهکانی کهپوو چهندن؟

- چوار.
- شهش.
- ههشت.

مولوولهکانی خوین چهند بهشن؟

- یهک.
- دوو.
- سی.

## بهرهنگینه

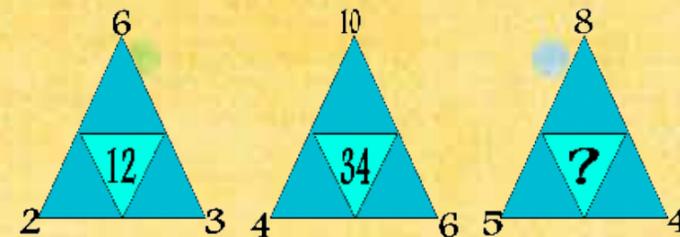
لهرین - سلیمانی



## رامان

شیلان شهیدا - ههلهبچه

ژمارهی پیویست له شوینی نیشانهی پرسیار دابن

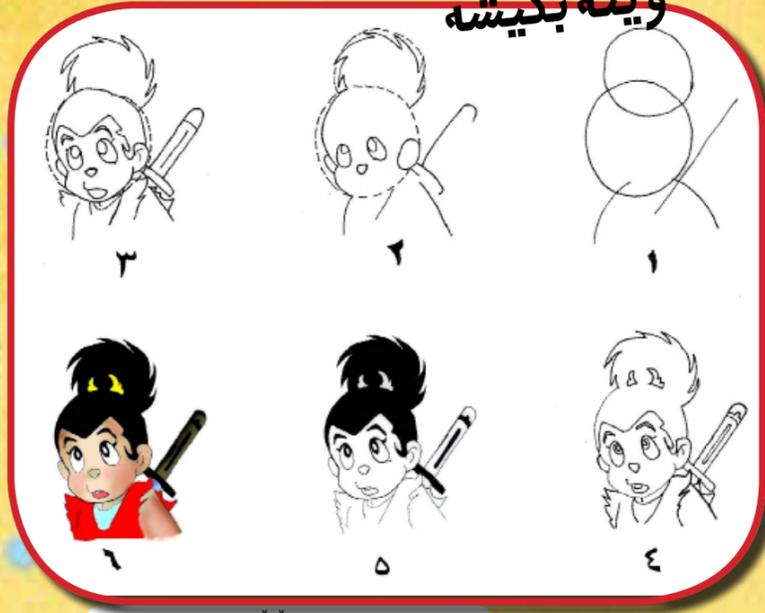


## حهوت جاران نهم رستهیه بلیرهوه

۳ کهر ۳ جلی ۳ جهودنه ، چ کهر چ جلی چ جهودنه

زانا سهباح - کهرکووک

## قوناخ به قوناخ وینه بکیشه



نهجات عهبدوللا - کهرکووک

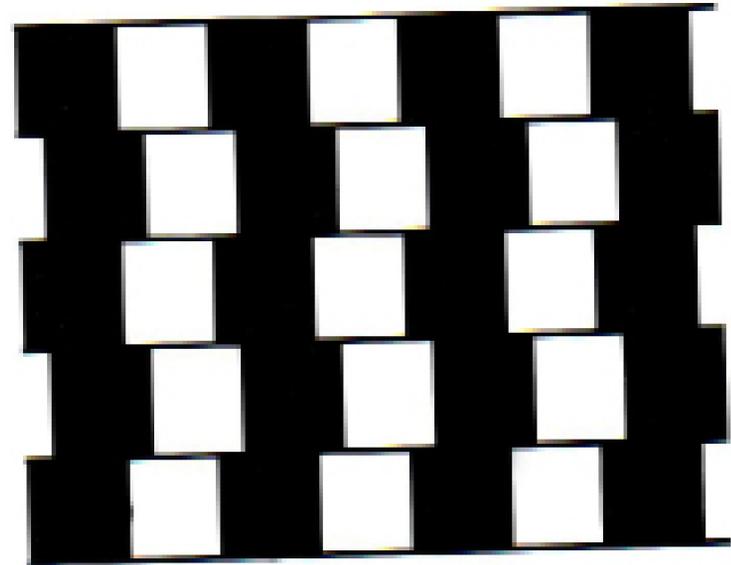
## دهر چوونی کووارهکان

شهوبو سهعدون - خانهقین

- کوواری تیگه پشتنی راستی ۱۹۱۸
- کوواری زاری کرمانجی ۱۹۲۴
- کوواری شهفهق ۱۹۵۸
- کوواری ههتاو ۱۹۵۴
- کوواری پرووناکی ۱۹۲۵
- کوواری سروه ۱۹۸۵
- کوواری سپیده ۱۹۹۲
- کوواری مهتین ۱۹۹۱
- کوواری بانگی کورد ۱۹۱۴
- کوواری بزگاری ۱۹۵۹
- کوواری حاجیله ۲۰۱۰

## چاوتیژی

شیلان بهکر - کهرکووک



جوان لهم وینهیه وردبهروهه و بزانه چوار گوشه سپی و رهشهکان له قهبارهدا یهکسانن یان نا؟ له چوار گوشه ئاسوییهکانیش وردبهروهه و بزانه دهکهونه سهه یهک هیلی راستهوه و له یهک ئاستدان یان نا؟ بو دلنیاپی خوت راسته بهکارینه.

## نهری تو دزانی؟! قهژن - دهوک

- ب هیزترین گیانه وهر شیره.
- وه فادارترین گیانه وهر سهیه.
- ب له زترین گیانه وهر پلنگه.
- جوانترین گیانه وهر بلبله.
- هه ژارترین گیانه وهر بزنه.
- فیلبازترین گیانه وهر رویقی یه.
- بلندترین گیانه وهر زه رافه یه.
- دریزترین گیانه وهر ماره.
- ب مفاترین گیانه وهر په زه.
- زورترین گیانه وهر میریه.

## تاقیکردنه وه هه لئه عومه ر - هه له بجه

### ناستی و شیاریی خوت بزانه

رهنگه کانی ئالای هه ر یهک له م  
ولآتانه به رانبه ریان بنووسه:

- ۱- فرهنسا
- ۲- ئەلمانیا
- ۳- سوید
- ۴- دانیمارک
- ۵- فینلاند



نه جات عه بدوللا - کهر کووک

دووانیان هاوشیوهی یه کن ، بیاندۆزه وه

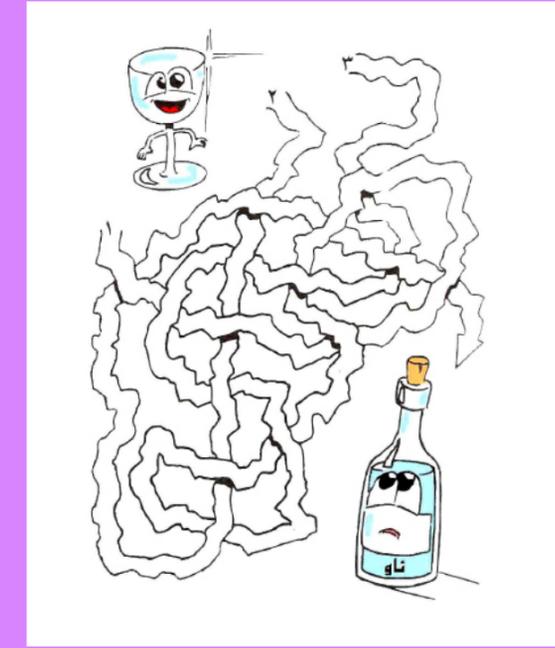
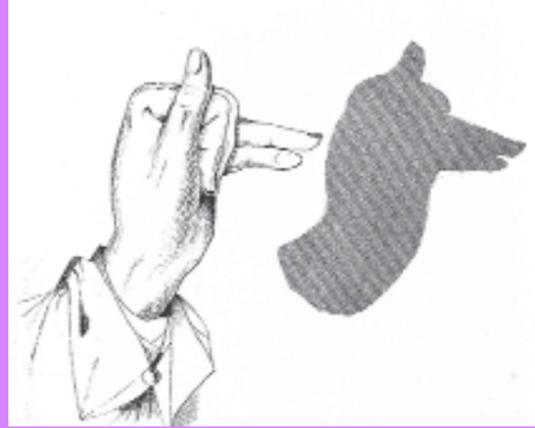
ده توانیت به شه کانی وینه براوه که  
بدۆزیته وه .

??????

## هونه ریا دهست بمگه یه نه

نه جات عه بدوللا - کهر کووک

نه جات عه بدوللا - کهر کووک



## وهلامی ژماره ی پیشوو

مه تهل - ریشونه

رامان ، ئه وه ی سه ره وه کو ده که یته وه و له وه ی

خواره وه ی ده رده که ی، واته: ۹-۱۳= ۴

بیر کردنه وه، کو ی ژماره کان ده کاته ۳۰ واته چوار

لای یه که م ۱۰ و ئه ی تر ۷

شوین ، (مه رگه) یه بزوینه که لابه ده بی به مه رگ.

جو رج واشنتون

شقاته، ته لیک له کو یه که هه لده گری ده یخه یته ناو

سفره که وه ده بی به ۸

وشه ی بزر: به هی

شیکاری ، هه ناره کو یبر کردنه وه، کو کوختی

خه لات، کونه په پوو

بیر کاری : بیست سه ر نشین

خاوه نی ئیمتیا ز

به دران نه محمد حبیب

سه ره په رشتیار

عوف عبدالرحمن

سه رنو و سیار

حمه سعید زهنگه

۰۷۷۰۱۳۱۰۵۴۲

hamatal\_z@yahoo.com

جیگری سه رنو و سیار

نه بزر روستم

راویژ کار

ریواس نه محمد

به ریوه به ری هونه ری و نه خشه سازی

په روه ر

تایپ

دلیر ره فیکا

ناو نشان

که ر کووک - شه قامی کو ماری

ته لاری صیدلی فخری

۳۰

۳۰

۳۱

۳۳

۳۴

۳۶

۳۷

۳۹



گیانوهه ریگ له نیو ناودا ده ژیت

هه رگیز ناوئ کامیه؟

دوادهلپه ۴/۲۵



## گوتسهی نیو طاران



عبدان جهلا - بهغدا

- ناپلیون
- بسمارک
- گوته
- ئه بقرات
- ئیین روشد

- به ده رزی ده توانیت بیریک ههلبکه نیت
- ته نیا گه مژه کان سووکایه تی به ئه زمونی که سانی تر ده که ن
- هه رکه سیک به ریگه ی راستدا بر و ا سه رگه ردان نابیت
- ئه گه ر برسیته ده ست به هیچ کاری مه که
- ریش فه یله سووف دروست ناکات

2					
			6		1
		1	3		4
3		5	2		
1		3			
					3

نه وزاد مه جید - چه مچه مال

توری سوؤدو کو پیکهاتوو هه له ۳۶ چوار گوشه ی بچووک و ۶ لاکیشه ی گه وره. نه وه ی پیویسته لی ره له سه ر تو چوار گوشه کان به ژماره (۱-۶) پر بکه یته وه به مه ر جیک هیچ ژماره یه که له ریزی ئاسویی و ستوونی لاکیشه کاندادوو باره نه بیته وه.

سوؤدو کو

## وه لأمی ئەم پرسیارانه بده ره وه

- ۱- له کوی به ریوه بهر ده که ویته پیش سه رکومار؟
  - ۲- ئه و شته چییه له سه ر ئاسمانه و له ژیر ده ریایه؟
  - ۳- ماموستایه که به قوتاییه کی گوت پیچه وانه ی (نان) م ده ویت، مه به سستی چییه؟
  - ۴- ئه و ده ریایه له کوییه ئاوی تیدا نییه؟
  - ۵- شتیک هه یه له کاتی بارانباریندا ده کریته وه، چییه؟
- (فه رهنگ، خال، نان، نه خشه، چه تر)

ریناز عوسمان - سه نگه سه ر

## وشه ی بزر

داستان محمهد - که رکووک

دوای نه وه ی به هیلیکی راست ئەم نیوانه ی لای خواره وه ده سریته وه، ناویکت بو ده مینیته وه له شه ش پیتان پیکهاتوو و ناوی چپایه که له باشووری کوردستان:

کاوه، سه رهنگ، سه کو، به شیر، هونه ر، هه لمهت، سه مان، سو ران، سیروان، کاروان، کارزان، فه رمان، فه رهاد، دارا.

ف	ه	ر	ه	ا	د	ب	ک	س
ق	ک	س	س	س	س	ه	ا	ه
ه	ا	ا	ی	ق	ه	ش	و	ر
ر	ر	ر	ر	م	ی	ه	ه	ه
م	ز	و	و	ا	ا	ر	ق	ه
ا	ا	ا	ا	ن	س	ا	ن	ن
ن	ن	ن	ن	ن	د	ه	ر	ی
ه	و	ن	ه	ر	ی	ک	ا	ه
ه	ه	ل	م	ه	ت	ق	د	ل

## کویر کردنه وه

نازوو نه حمهد - فه ره هه نجیر

دوای نه وه ی به هیلیک پیته کانی نیوی ئەم گیانله به رانه کویر ده که یته وه

ی	ن	ا	ه	ت	ی	ر	ی
ی	ج	ا	ه	ت	م	ک	پ
ی	س	ل	ه	ق	ه	چ	ر

تانجی، گورگ، چه قل، سه گ، که متیار، ناوی ئاژه لیک ده مینیته وه له چوار پیتان پیک هاتوو به فرت و فیل به نیو بانگه.

تانیاوه لی - چه مچه مال

## شیکاری

	=	2	+	7
	=	3	-	15
	=	5	+	4
	=	6	+	2

ناوی به کیکه له زنجیره چپا کانی کوردستانه. توش وریا و ژیر به پاش شیکار کردنی ئەم پرسیاره بزانه ناوی چییه؟

8	=	ی
12	=	ۆ
9	=	ز

پېشانىگەى حاجىلە



نۇر فەتىمە مەھدى - ۶ كۈن كۆك



زەينەب نەئىمەت - ۶ كۈن كۆك



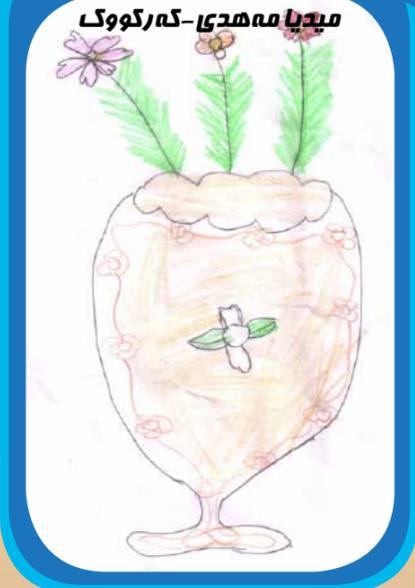
راشاد رەنجە - ۶ كۈن كۆك



نۇر فەرھاد - ۶ كۈن كۆك



مىردىيا مەھدى - ۶ كۈن كۆك



مەممەد ھېشام - ۶ كۈن كۆك



كاروان سابىر - كۆرۈ

بىر كارى

گۆى زەوى لە كىشور و ئوقيانوس سەكان پىكھاتوۋە، ئەگەر بىزانىت رۇوبەرى گۆى زەوى ۵۱۰ مىليۇن كىلۇمەترى چوارگۆشە و كۆى رۇوبەرى ئوقيانوس و دەرياكەن ۳۷۶ مىليۇن و ۳۰۰ ھەزار كىلۇمەترى چوارگۆشە بىت، ئايا دەزانى كۆى رۇوبەرى كىشورەكان چەندە؟

ماتەماتىك

عەلى شىخ عومەر - ۶ كۈن كۆك

كىسەلىك كەوتە ناو بىرىكەۋە، قولى بىرەكە ۱۰ مەتر بو، كىسەلەكە ھەلى ئەۋەى دەدا لە بىرەكە بىتە دەرەۋە، بە رۇژ ۲ مەترى دەبرى و سەر دەكەوتە سەرەۋە، بەشەۋ يەك مەتر دەھاتە خوارەۋە. پرسىار: ئايا بەچەند رۇژ سەر دەكەۋىتە سەر بىرەكە؟  
 ۋەلام: بە ۹ رۇژ چونكە لە ۸ رۇژدا تەنبا ۸ مەتر دەبىت و لە رۇژى ۲ دا ۹ مەترەكە دەبىت و ئىتر خۆى لە دەرەۋەى بىرەكەدا دەبىنى.

تاقىكر دنەۋەى (۱)

ناز كەرىم - تەكە

- ۱- بە پرگاللىك بازەنەك لەسەر پارچە مقەبايەك بكىشە، كە تىرەكەى ۲۰ سانتىمەتر بىت، پاشان شىۋە بازەنەكە بە مقەستىك بىرە.
- ۲- بە پىنووسىك بازەنەكە بكەرە ۸ بەشى يەكسانەۋە.
- ۳- يەككىك لە پارچەكان بە رەنگى سوور رەنگ بكە، بەشەكەى دواى ئەۋ بە سەوز رەنگ بكە، بەشى سىيەمىش بە شىن. پاشان ھەمان شت دووبارە بكەرەۋە، تا ھەموو بەشەكان رەنگ دەكەى. بەمەش ۳ پارچەى رەنگ سوور و ۳ پارچەى رەنگ سەوز و ۲ پارچەى رەنگ شىنت دەست دەكەۋىت.
- ۴- كونىك لە ناۋەرەستى بازەنەكە بكە و پىنووسىكى تى بئاخە.

چى دەبىنى؟

كاتىك مقەباكە بە خىراىى دەسوورپتەۋە، لە يەك كاتدا چاوت ھەرسى رەنگەكە دەبىنى، بەلام مىشكت تواناى جوداكر دنەۋەى رەنگەكانى نىيە و تىكەلىان دەكات و مقەباكە بە سىپى دەبىنى.